

### VANĂ MOTORIZATĂ CU 3 CĂI

PMV31 (1") PMV32 (22 mm) PMV34 (3/4") PMV38 (28 mm)

#### CONFORMITATEA PRODUSULUI

Acest produs respectă cerințele elementare ale directivelor CE:

- Directiva compatibilității electromagnetice 2014/30/EU
- Directiva pentru joasă tensiune 2014/35/EU
- Directiva RoHS 2011/65/EU

#### INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Instrucțiunile se aplică numai pentru modelul SALUS Controls înscris pe coperta acestui manual; a nu fi utilizate pentru alte modele.

Montarea se va face de către o persoană competentă, iar instalarea trebuie să respecte orientările, standardele și reglementările aplicabile în orașul, țara sau statul în care este instalat produsul. Nerespectarea standardelor relevante poate duce la urmărirea penală.

Deconectați de la sursa de alimentare dispozitivele care sunt alimentate cu 230V, înainte de a instala sau a lucra la oricare dintre componente!

Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni la utilizatorul final, unde se vor păstra într-un loc sigur, pentru consultare ulterioară.

#### INTRODUCERE

Vana motorizată este folosită pentru a controla debitul de apă dintr-un sistem de încălzire centralizat. Aceasta poate controla atât încălzirea, cât și prepararea apei calde (ex. serpentina boiler) și funcționează prin controlarea debitului apei de la cazan la celelalte componente ale sistemului de încălzire.

Există două tipuri de vane motorizate folosite pentru sistemul de încălzire al locuințelor: cu 2 căi (numită și vană de zonă) sau cu 3 căi (numită și vană deviatoare). SALUS Controls oferă ambele tipuri de vane într-o gamă de dimensiuni cu porturi standard.

#### CARACTERISTICI

- Model cu 3 căi pentru 1 țol, 22 mm, 3/4 țoli și 28 mm
- Actuator detașabil
- Manetă manuală și indicator de poziție
- Arc de revenire
- Cablare standard



#### INSTALARE

Citiți cu atenție informațiile de siguranță de mai sus înainte de instalarea produsului.

##### Înainte de instalare

Vana motorizată trebuie instalată doar în sisteme de încălzire compatibile. Înainte de instalare, verificați următoarele:

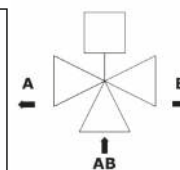
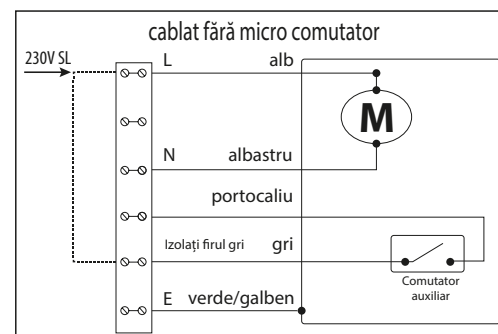
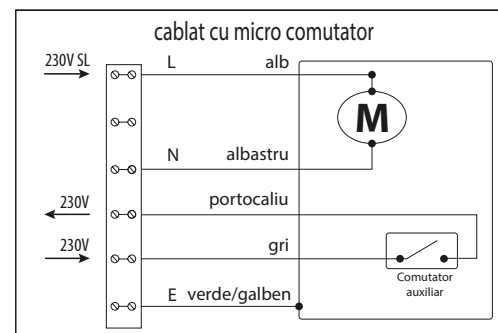
- Conductele sistemului să fie curățate pentru îndepărtarea oricărui reziduu.
- Să existe suficient spațiu în jurul vanei pentru demontarea și remontarea actuatorului.
- Vana să nu fie instalată cu actuatorul orientat în jos.
- Alimentarea cu curent să aibă același voltaj precum cel indicat pe carcasa actuatorului.
- Presiunea apei din conductă și presiunea diferențială dintre căile vanei să fie adecvate pentru tipul de vană (vezi Specificațiile produsului).

Nu reporniți sursa de alimentare la sistem până când toate componentele nu au fost complet instalate.

**NOTĂ:** Instalarea electrică trebuie efectuată de către o persoană autorizată! Dacă nu sunteți sigur cum se instalează o vană motorizată, consultați fie un electrician calificat, fie un inginer de instalații de încălzire, fie furnizorul cazanului sau sistemului dvs. de încălzire, pentru recomandări în acest sens. Conexiunea electrică

Conexiunile electrice ale vanei sunt realizate folosind un cablu precablat. Acest fapt simplifică instalarea, alte conexiuni către actuator nemaifiind necesare. Cablul precablat folosește culori standard specifice domeniului, iar detaliile conexiunii sunt exemplificate precum urmează:

Când portul A este deschis și portul B este închis, apa curge dinspre portul A  
Când portul B este deschis și portul A este închis, apa curge dinspre portul B  
Cablul de control (alimentare cu curent 230V) Alb - Fază (Live). Albastru - Nul (Neutral)  
Când portul A este deschis și portul B este închis; alb 0V, albastru este N  
Când portul B este deschis și portul A este închis; alb 230V, albastru este N  
Comutator auxiliar de ieșire (COM, NO). Portocaliu = COM (Terminal comun). Gri = NO (Normal Deschis)  
Cablul galben/verde = Împământare (Earth)  
Când vana este deschisă, firul portocaliu, firul gri și comutatorul auxiliar sunt închise. Când vana este închisă, firul portocaliu, firul gri și comutatorul auxiliar sunt deschise. Firul galben/verde este pentru împământare (Earth).



**Notă:** În cazul vanelor de deviație, izolați/ignorați firul portocaliu. Însă conectați firele alb și gri împreună.

#### MANETA MOD MANUAL

Există o manetă pe marginea laterală a carcasei actuatorului: aceasta permite operarea manuală a vanei, spre exemplu, pentru încărcarea sau drenarea sistemului sau în caz că actuatorul își întrerupe funcționarea. În cazul vanelor cu 2 căi, maneta permite ca vana să fie deschisă, iar în cazul vanelor cu 3 căi maneta permite ca ambele porturi A și B să fie deschise în același timp.

Pentru a opera vana manual, împingeți cu atenție maneta înainte și fixați maneta pe poziția MAN. Vana va reveni automat pe AUTO de îndată ce actuatorul este pornit din nou.

**Notă:** Împingeți cu atenție mânerul pentru a preveni defectarea motorului și a sistemului de angrenaj al actuatorului.

#### DEMONTAREA ȘI REMONTAREA ACTUATORULUI

Actuatorul vanei poate fi demontat sau remontat fără a interfera cu instalarea vanei.

##### Demontare:

1. Îndepărtați carcasa actuatorului.
2. Fixați maneta pe poziția MAN.
3. Desurubați cele 2 șuruburi de fixare.
4. Scoateți actuatorul din corpul vanei.



##### Remontare:

1. Îndepărtați carcasa actuatorului.
2. Fixați maneta pe poziția MAN.
3. Întoarceți tija vanei în poziția paralelă precum se indică în imagine.
4. Introduceți actuatorul în corpul valvei.
5. Însurubați cele 2 șuruburi de fixare.
6. Deblocați maneta și lăsați-o să revină pe poziția AUTO.



**Notă:** Nu desfaceți părțile componente ale actuatorului detașabil, deoarece acestea nu pot fi reparate de către utilizator. Desfacerea sau deteriorarea actuatorului duce la pierderea garanției.

#### MENTENANȚĂ

Vana motorizată nu necesită mentenanță specială. Periodic puteți șterge exteriorul carcasei cu o cârpă uscată (NU utilizați solvenți, lacuri, detergenți sau produse de curățare abrazivă, deoarece pot deteriora vana motorizată).

Ansamblul nu conține componente la care operațiunile de service să se poată realiza de către utilizatori. Orice operațiune de service sau reparație se va realiza de către SALUS Controls sau agenții desemnați.

În cazul în care vana motorizată nu funcționează corect, verificați dacă:

- Sistemul de încălzire este pornit.
- Maneta nu este fixată pe poziția MANUAL.

#### SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

Model: Vană motorizată cu 3 căi PMV31/32/34/38  
Tip: Vană motorizată concepută pentru sistemul de încălzire al locuințelor.

##### Electric

Tensiune de comutare: 230V AC / 50Hz  
Consum electric: 6W

##### Timp de răspuns

Deschidere: 14 secunde  
Închidere: 3 secunde

##### Presiune diferențială

Mărime	3 căi	3/4"	0.8 bari
22mm	0.8 bari		
28mm	0.6 bari	1"	0.6 bari
Presiune statică maximă:	8.6 bari		

##### Temperaturi de operare

Temperatura minimă a lichidului: 5 °C  
Temperatura maximă a lichidului: 88 °C

##### Mediu operare

Temperatură de operare: -10 °C până la +60 °C  
Temperatură de depozitare: -20 °C până la +65 °C  
Grad de protecție: IP20

## CERTIFICAT DE GARANTIE



PRODUS: SALUS / Importator:  
SALUS CONTROLS ROMANIA SRL

TIPUL: .....

SERIA: .....

FACTURA: ...../.....

CUMPARATOR: .....

La vanzare, PRODUSUL este predat consumatorului / cumparatorului insotit de factura originala, documentatia tehnica si certificatul de garantie completat si semnat de vanzator.

La achizitionarea PRODUSULUI, consumatorul/cumparatorul are obligatia sa verifice completarea certificatului de garantie cu toate datele necesare, semnarea si stampilarea acestuia de catre vanzator.

Garantia se aplica pentru orice lipsă a conformității existentă la momentul când au fost livrate produsele. In cadrul termenului de garantie mentionat de prezentul certificat, VANZATORUL, prin intermediul societăților de service colaboratoare, se obliga sa suporte toate cheltuielile (respectiv toate costurile necesare aducerii produselor la conformitate, inclusiv costurile poștale, de transport, manipulare, diagnosticare, expertizare, demontare, montare, manoperă, materiale utilizate și ambalare) pentru repararea sau inlocuirea echipamentului neconform, in conditiile stabilite prin prezentul certificat de garantie.

Garantia se aplica de la data achiziției produsului de catre consumator/cumparator, vanzatorul fiind răspunzător față de consumator pentru orice lipsă a conformității existentă la momentul când au fost livrate produsele.

I. DREPTURILE CONSUMATORILOR SUNT IN CONFORMITATE CU PREVEDERILE LEGII 449/2003 SI OG. 21/1992 CU MODIFICARILE ULTERIOARE

Consumatorul beneficiaza de drepturile conferite de prevederile Legea 449/2003 si OG nr. 21/1992, cu aplicarea prevederilor prezentului certificat de garantie;

1.1. Masurile reparatorii pe care vanzatorul este obligat sa le asigure sunt stabilite in prezentul articol, acestea urmand sa fie aplicate astfel incat reparatia sa fie proportionala cu defectul reclamat de catre consumator:  
- repararea produsului, pe costul vanzatorului;  
- inlocuirea in mod gratuit a produsului, cu conditia ca aceasta masura sa nu fie imposibila sau disproportionata fata de defectul / disfunctionalitatea reclamata de catre consumator;

1.2. Orice reparare sau inlocuire a produselor va fi facuta in cadrul unei perioade rezonabile de timp, ce nu va fi mai mare de 15 zile calendaristice, de la data la care cumpărătorul a adus la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului și a predat produsul catre vanzator, si fara nici un inconvenient semnificativ pentru consumator, luandu-se in considerare natura produselor si scopul pentru care acesta a solicitat produsele - conform Art. 11 alin. (4) din Legea 449/2003;

1.3. Consumatorul poate solicita o reducere corespunzatoare a pretului sau rezolutiunea contractului in oricare din urmatoarele cazuri:

- Daca nu beneficiaza nici de reparare, nici de inlocuirea produsului;
- Daca vanzatorul nu a luat masura reparatorie intr-un timp rezonabila;
- Daca vanzatorul nu a luat masura reparatorie, conform art. 11 alin. (4) din Legea nr. 449/2003, fara inconveniente semnificative pentru consumator;

1.4. Consumatorul nu este indreptatit sa solicite rezolutiunea contractului, daca lipsa conformitatii este minoră.

1.5. Nu se considera lipsa de conformitate daca in momentul incheierii contractului de vanzare-cumparare, consumatorul a cunoscut sau nu

putea, in mod rezonabil, sa nu cunoasca aceasta lipsa de conformitate ori daca lipsa de conformitate isi are originea in materialele furnizate/utilizate de consumator, impreuna cu produsul. Totodata, folosirea produsului in alt scop decat cel stabilit de catre producator / vanzator, nu poate fi considerata o lipsa de conformitate.

1.6. Consumatorul trebuie să informeze vânzătorul despre lipsa de conformitate în termen de două luni de la data la care a constatat.

1.7. Dupa expirarea termenului de garantie, consumatorii pot pretinde remedierea sau inlocuirea produselor care nu pot fi folosite in scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse existente la data vanzarii si descoperite de catre consumator in cadrul duratei medii de utilizare, in conditiile legii

II. OBLIGATIILE CONSUMATORULUI / CUMPARATORULUI, SUB SANCTIUNEA INCETARII DE DREPT A DREPTULUI LA GARANTIE

2.1. Sa asigure executarea lucrarilor de montare/instalare cu personal autorizat, in conformitate cu prevederile legale (proiecte, autorizatii, avize).

2.2. Sa asigure conditiile de punere in functiune a echipamentului, indiferent de tipul acestuia, tinand cont de caracteristicile sale tehnice.

2.3. Sa monteze aparatul conform indicatiilor producatorului si sa foloseasca produsul in conformitate cu destinatia acestuia, astfel cum ea a fost stabilita de producator.

2.4. Clientii au obligatia de a nu elimina deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate si de a colecta separate aceste DEEE!

Societatea SALUS CONTROLS ROMANIA S.R.L. NU ESTE RASPUNZATOARE cu privire la eventualele daune aferente unor prejudicii materiale sau morale, provocate de montarea / instalarea necorespunzatoare si/sau in neconcordanta cu prevederile legale in vigoare.

III. EXCLUDERI DE LA GARANTIE

3.1. SUNT EXCLUSE DIN GARANTIE produsele sau partile avariate ca urmare a nerespectarii de catre Cumparator a obligatiilor si conditiilor stabilite prin prezentul certificat de garantie, precum si din cauze independente de VANZATOR/ PRODUCATOR, respectiv:

- a) transport;
  - b) alimentarea aparatului cu energie electrica la parametrii care depasesc limitele indicate de producator;
  - c) instalare incorecta, executata de personal neautorizat, neconforma cu instructiunile producatorului sau cu reglementarile legale;
  - d) nerespectarea instructiunilor de utilizare;
  - e) intreruperea accidentala a alimentarii cu energie electrica;
  - f) descarcari electrice atmosferice;
  - g) interventia asupra PRODUSULUI, inainte si dupa punerea in functiune, pe toata perioada de garantie de catre personal neautorizat legal;
  - h) conectarea / folosirea produsului impreuna cu alte echipamente, instalate necorespunzator si/sau a caror defectiune/functionare neconforma a determinat, in tot sau in parte, defectiunea reclamata de catre cumparator.
- 3.2. In cazurile enumerate anterior, obligatia de garantie a vanzatorului inceteaza incepand cu data la care a intervenit una din ipotezele care exclud dreptul consumatorului de garantie.

IV. SITUATII IN CARE INTERVENTIILE SE EFECTUEAZA CONTRA-COST

A. IN PERIOADA DE GARANTIE:

- a) In toate cazurile prevazute in cap.III, punctul 3.1;
- b) In toate cazurile in care informatiile furnizate de utilizator sunt neadevarate, iar echipamentul nu prezinta anomalii de functionare
- c) In toate cazurile in care se constata ca interventia de service s-a efectuat datorita utilizarii necorespunzatoare a produsului, fara executarea operatiunilor de intretinere periodica conform prevederilor documentatiei tehnice a produsului.

Pentru mai multa claritate, prin semnarea prezentului certificat, cumparatorul se obliga sa achite, in cazurile enumerate anterior, contravaloarea serviciilor prestate de catre Vanzator / tertii parteneri ai vanzatorului, pentru constatarea defectiunilor, pe durata perioadei de garantie, dar cu incalcarea conditiilor prevazute pentru exercitarea garantiei. In plus, in cazul in care, cu acordul prealabil al cumparatorului, vanzatorul / tertii parteneri realizeaza servicii in vederea remedierii defectiunilor, cumparatorul va suporta integral contravaloarea materialelor / pieselor de schimb folosite si a serviciilor prestate.

B. ORICE INTERVENTIE SOLICITATA DE CATRE CUMPARATOR, DUPA EXPIRAREA PERIOADEI DE GARANTIE – cu exceptia cazului in care este vorba de remedierea unor defectiuni determinate in mod exclusiv de vicii ascunse, existente la data vanzarii si reclamante pe durata medie de utilizare a produsului, care determina imposibilitatea folosirii produsului in conformitate cu destinatia acestuia.

VANZATORUL acorda un termen de garantie de 24 luni si durata medie de utilizare de 5 ani.

Prezentul certificat de garantie este valabil in totalitate in cazul consumatorilor (persoane fizice sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care contracteaza cu vanzatorul in scopuri din afara activitatii sale comerciale, industriale sau de productie, artizanale ori liberal).

Deteriorarea / inlaturarea elementelor care permit identificarea produsului pentru care se beneficiaza de garantie determina pierderea garantiei. (De preferat ca produsul sa fie trimis in ambalajul original (pentru o buna protectie pe timpul transportului).

Am citit si accept conditiile si termenii de garantie de mai sus: .....

Plangerea clientului / nota atelierului service / descrierea defectului: .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Punct Service: SALUS Controls Romania SRL

Strada Traian Vuia Nr. 126 Cluj-Napoca

Tel.: 0364 435 696 | 0753 166 049

Email: tehnic@saluscontrols.ro

Program: Luni-Vineri: 09:00-17:00

**SALUS**  
CONTROLS

